Porównanie tłumaczeń I Machabejska 5:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Juda powiedział do Szymona, swojego brata: Wybierz sobie ludzi, idź i wyzwól twoich braci, którzy mieszkają w Galilei. Ja natomiast i mój brat Jonatan udamy się do Gileadu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Juda powiedział swemu bratu Szymonowi: „Wybierz sobie ludzi. Idź i wyzwól twoich braci, którzy mieszkają w Galilei, ja zaś i mój brat Jonatan udamy się do Gileadu”. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сказав Юда Симонові його братові: Вибери собі мужів і піди і спаси твоїх братів, що в Галилеї, а я і мій брат Йонатан підемо до Ґалаадити. |